

Trung tâm Tài nguyên Truyền thông và Hòa đồng của Scope đã viết phiên bản tiếng Anh Dễ hiểu, dựa trên thông tin do AGL cung cấp vào tháng 2 năm 2020.

[www.scopeaust.org.au](http://www.scopeaust.org.au)





# Chọn cách thanh toán

Phiên bản tiếng Anh Dễ hiểu



## Những từ khó nhớ

Cuốn sách này có một số từ khó nhớ.



Lần đầu tiên chúng tôi viết ra một từ khó nhớ

- từ này có màu **xanh lam**
- chúng tôi viết ra ý nghĩa của từ khó nhớ này.

## Bạn có thể thấy cuốn sách này hữu ích

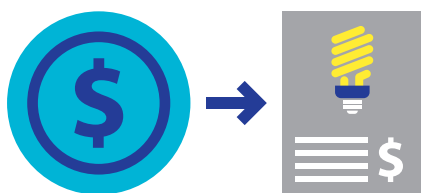


Bạn có thể nhờ một người nào đó giúp bạn

- đọc cuốn sách này
- hiểu nội dung của cuốn sách này
- tìm hiểu thêm.



## VỀ CUỐN SÁCH NÀY

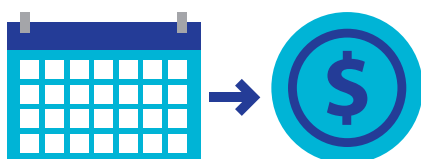


Cuốn sách này nói về các cách bạn có thể thanh toán hóa đơn năng lượng AGL.

## Thanh toán bằng Ghi nợ Trực tiếp



Bạn có thể chọn thanh toán hóa đơn bằng **Ghi nợ Trực tiếp**.



Ghi nợ Trực tiếp nghĩa là

- chúng tôi trừ tiền vào tài khoản của bạn khi đến hạn thanh toán hóa đơn

và

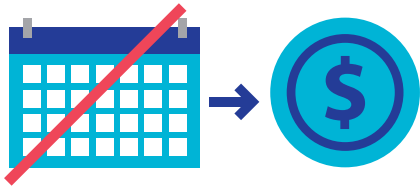


- bạn **không** cần phải làm bất kỳ việc gì để thanh toán hóa đơn mỗi tháng.

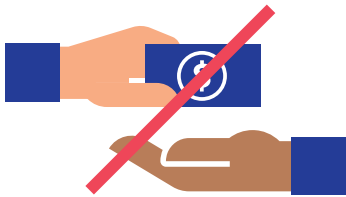


Bạn có thể ngừng ghi nợ trực tiếp vào bất kỳ lúc nào.

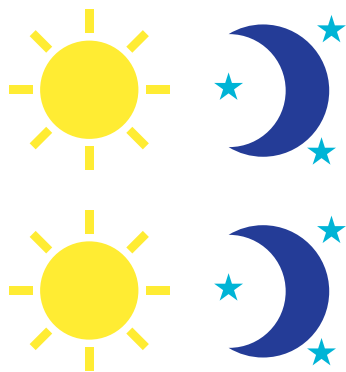
## Thanh toán bằng tài khoản ngân



Bạn có thể thanh toán hóa đơn trực tiếp bằng tài khoản ngân hàng của bạn.



Nếu thanh toán bằng tài khoản ngân hàng, bạn không phải nộp phí.



Có thể sau 48 tiếng chúng tôi mới nhận được thanh toán.

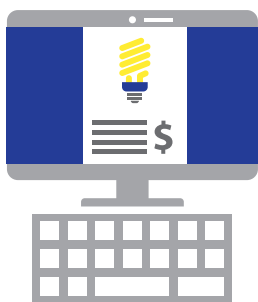


## Thanh toán bằng BPAY

**BPAY** là cách thanh toán hóa đơn trên điện thoại của bạn hoặc theo cách trực tuyến.

Đối với ngân hàng internet, bạn có thể sử dụng

**BPAY View** là một dịch vụ được ngân hàng sử dụng để hỗ trợ bạn



- nhận hóa đơn



- xem hóa đơn

- thanh toán hóa đơn.

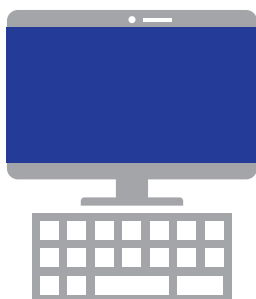
## Thanh toán bằng Centrepay



Centrepay là một dịch vụ miễn phí sử dụng tiền từ các khoản thanh toán Centrelink để thanh toán hóa đơn của bạn.



Bạn có thể chọn số tiền được trừ vào tài khoản Centrelink của bạn mỗi lần.

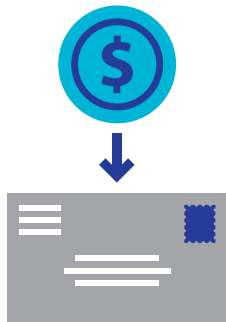


Để được hỗ trợ về Centrepay, hãy truy cập trực tuyến.

Trang web

[www.servicesaustralia.gov.au/individuals/services/centrelink/centrepay](http://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/services/centrelink/centrepay)

## Thanh toán qua bưu điện



Bạn có thể thanh toán hóa đơn bằng cách gửi tiền qua bưu điện đến địa chỉ

AGL Sales Pty Ltd

Locked Bag 20024

Melbourne VIC 3000



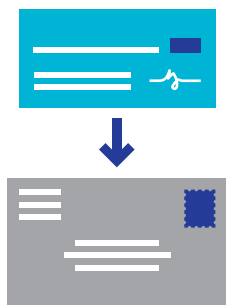
Nếu bạn sinh sống tại Miền Tây nước Úc, gọi tắt là WA, bạn có thể gửi tiền qua bưu điện đến địa chỉ

AGL Sales Pty Limited

Locked Bag 17

Cloisters Square PO

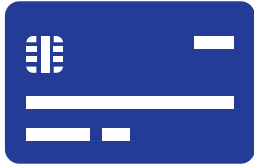
WA 6850



Bạn có thể gửi tiền qua bưu điện dưới dạng séc.



## Thanh toán qua trang web của chúng tôi



Bạn có thể thanh toán hóa đơn trên trang web của chúng tôi bằng

- thẻ tín dụng

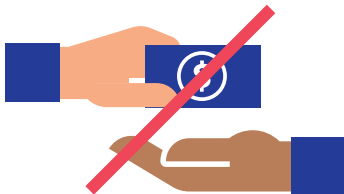


- tài khoản PayPal.



## Thanh toán trực tiếp

Bạn có thể thanh toán hóa đơn tại Bưu điện.



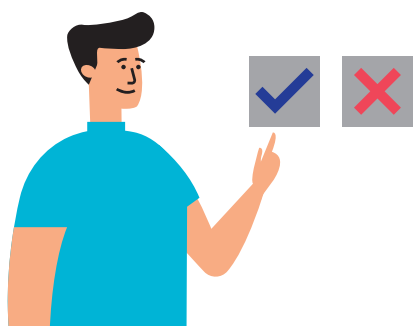
Khi thanh toán tại Bưu điện, bạn sẽ bị tính thêm phí vào hóa đơn.

## Thêm thông tin



Để tìm hiểu thêm về các cách thanh toán hóa đơn,

- hãy đến mục **Tài khoản của Tôi** trên trang web của chúng tôi,
- đọc các **điều khoản và điều kiện**.



Bạn phải đồng ý với các điều khoản và điều kiện khi bạn chọn một cách thanh toán.

Chúng tôi có thể thông tin thêm cho bạn về các cách thanh toán khác để hỗ trợ bạn nếu bạn gặp khó khăn trong việc thanh toán hóa đơn năng lượng.



Hãy gọi đến số 131 245



Trang web [www.agl.com.au](http://www.agl.com.au)

[www.energyinfohub.org.au](http://www.energyinfohub.org.au)

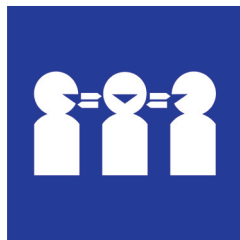
## Thêm thông tin



Nếu bạn bị khiếm thính, hoặc gặp khó khăn trong việc lắng nghe hay nói chuyện bạn có thể liên hệ với Dịch vụ Chuyển tiếp Quốc gia.

<http://bit.ly/NRSContactPage>

Hãy gọi đến số 1300 555 727



Nếu cần hỗ trợ về tiếng Anh, bạn có thể gọi điện cho một phiên dịch viên

1300 307 245

